



机械基础与工艺标准术语 词典

张全勇 主编

中国计量出版社



机械基础与工艺标准 术 语 词 典

张全勇 主编

新登(京)字 024 号

内 容 提 要

本词典是一部机械工业广大科技人员、大专院校师生学习和工作的必备工具书。共收录 8000 余词条,并按术语的专业属性划分为综合技术、基础理论、设计基础、工艺基础、工艺装备、铸造、锻压、焊接、金属切削、热处理、材料防护、粉末冶金、质量检测、包装 14 大类。其内容包括机械制造常用的术语及其释义,释义前标有术语的分类代号,必要时配有释义的图解。正文按汉语拼音顺序排列,正文之后附有术语的分类索引和英汉文对照索引。

本词典可供机械工业企事业单位的科研、生产、管理人员和大专院校机械工程专业师生使用,更是翻译及标准化工作者应备的工具书。

机械基础与工艺标准术语词典

张全勇 主编

责任编辑 王 平 刘宝兰

*

中国计量出版社出版

北京和平里西街甲 2 号(100013)

中国计量出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

*

开本 850×1168/32 印张 26 字数 1078 千字

1994 年 6 月第 1 版 1994 年 6 月第 1 次印刷

印数 1—3 000

ISBN 7-5026-0628-9/TH·13

定价 37.50 元

版权所有 翻版必究

《机械基础与工艺标准术语词典》

编 委 会

主 编： 张全勇

副主编： 王建中 刘宝兰

编 者： 王进杰 张 伶 谭湘宁 秦玉华

主 审： 孙友洪 刘纯朴 余庭和

校 审： （以姓氏笔划为序）

王焱山 厉始忠 刘 迨 李安民

陈金宝 杨明安 杨让泉 郭寿汾

强 毅

序

科技术语标准化是科技发展中的一项重要基础工作。没有统一的标准术语,就难于准确地沟通信息,就易于造成一词多义、多解的混乱状态。这对生产、贸易、学术交流,特别是对计算机语言和数据库共享造成不应有的损失。

中国计量出版社组织标准化方面的专家和工程技术人员将过去分散的机械工业中使用最为广泛的术语进行系统归纳、分类排列,编纂并出版这部《机械基础与工艺标准术语词典》,为机械工业的工程技术人员,大专院校师生提供了一部方便学习和工作的工具书,这是一件很有意义的工作。相信这部词典的出版,必将受到机械行业广大工程技术人员的欢迎,成为他们身边的得力工具。希望这部词典能充分发挥它的作用,并在今后不断得到充实和完善。

雷天觉

1993年3月

前 言

在众多的机械工业术语标准中,机械基础与工艺方面的术语应用最为广泛,几乎机械工业方面的所有科技人员、大专院校师生都经常使用,可以说机械基础与工艺标准术语是机械工业技术语言统一的基础。然而由于术语标准的制定出版十分分散,相互间借用但联系不够密切,查找十分不便,非常需要一部集机械基础与工艺标准术语于一书的工具书,本词典满足了上述要求。

本词典汇集了机械基础与工艺方面的术语共8000余条。所选用的术语及定义主要采用现行标准的内容。在不影响术语原定义的基础上,对个别术语的定义作了文字上的修改。

由于编者水平所限,错误和不当之处在所难免,恳请广大读者给予指正和帮助,以便今后再版时加以改正。

原机械工业部机械科学研究院副院长兼总工程师、我国著名的机械工程专家、中国科学院院士(原学部委员)雷天觉先生为本书作序,谨此致谢。

编 者

1994年4月

使用说明

1 每一术语词条由术语和术语定义两部分构成,例如:

钎焊接头 brazed joint

[焊] 用钎焊方法连接的接头。

上一部分为术语,下一部分为术语的定义,两者统称为术语词条。
术语中的物理量符号使用斜体拉丁字母,单位符号使用正体拉丁字母。

2 为方便读者查找术语,在词典正文之前列出了术语的汉语拼音音节索引,在正文之后列出了中文术语分类索引和术语的英文索引。在正文的书眉处列出了本页中文术语的首字和音节。

3 术语括有方括号者有两种情况,其一为同义词的术语;其二为单位名称中带有的方括号,如舍弃其方括号中的字,则为单位的简称。术语前后圆括号中的文字为注释性说明。

4 位于术语定义前的方括号中的字,为术语词条的分类缩略语,分类缩略语共 14 个,含义如下:

[理]	基础理论
[基]	设计基础
[综]	综合技术
[艺]	工艺基础
[装]	工艺装备
[铸]	铸造
[锻]	锻压
[焊]	焊接
[热]	热处理
[防]	材料防护
[削]	金属切削
[粉]	粉末冶金
[检]	质量检测
[包]	包装

由于铸造工艺和锻压工艺与其使用的模具联系十分密切,故将铸

模和锻、冲模分别列入[铸]、[锻]分类中。

5 为正确理解术语的定义,在某些术语定义中附以必要的定义图解,但每一插图在本词典中只出现一处。如插图用于其他术语定义则注明:(见“术语”图)。

6 同一分类一词多义的术语,如术语源自同一标准,则定义冠以(a)、(b)……编号;如源自不同标准,则定义冠以(1)、(2)……编号。

7 不同分类的术语,如术语相同而定义不同时,则术语合并,而定义分列;如术语定义均相同时,则合并列出。

8 各类术语中,如中文术语相同而英文术语不同,且其定义各异时,应视为不同术语分别列出。

个别术语的中、英文词义并不完全贴切或一致,这是由于各国专业用语或习惯用语不同之故,切勿误解。

9 术语首字为希腊字母、拉丁字母和阿拉伯数字时,则作为特殊术语列于正文最后。

10 本词典正文部分是以中文术语的汉语拼音的顺序排列的,排列顺序的原则是:

(1) 如术语第一音节字母相同时,以声调的阴平、阳平、上声、去声为序,如:

失 shī, 时 shí, 始 shǐ, 试 shì

(2) 如术语第一音节字母相同且声调也相同时,以术语的汉字笔画多少为序,笔画少者在先。如:

十 shí, 石 shí, 时 shí, 实 shí

(3) 如术语第一字相同时,按第二音节排序,又相同时,按第三音节排序以此类推。

(4) 如术语首字为多音字时,则按该字所在术语的发音音调排序。如:

相(xiāng)对厚度; 相(xiàng)变

粘(nián)度; 粘(zhān)合

11 读者查找术语定义的方法如下:

首先按中文术语词条首字音节及汉字,在本书的汉语拼音音节索引中查找术语所在页码,然后再按术语拼音音节的排列顺序可迅速找到所需的术语词条。读者如熟悉汉语拼音则可直接从正文中找到所需

词条。例如查找“电加工”术语的定义。“电”的拼音音节为“diàn”，从正文书页的左上角和右上角在 75~81 页很容易找到“diàn”“电”。但带“电”字的术语很多，这样便需按术语的第二音节“jiā”的字母排列顺序（均与第二音节比较）很容易在第 78 页上找到“电加工”的词条。

12 读者如熟悉术语的分类，可从术语分类索引中查找有无该术语，如查找的分类中有该术语，则可按其所在页码在正文中查到该术语词条。

13 读者如按术语的英文查找其定义时，则可在术语的英文索引中，按字母的排序查找到该英文术语对应的中文术语，再根据中文术语的拼音音节按第 11 条所述方法在正文找到所需的词条。例如：查找“upsetting”的定义。从术语的英文索引查找到“upsetting”对应的中文术语是“镦粗”。“镦”字的拼音音节为“dūn”在正文第 96 页，这样就可找到“upsetting”的中文定义了。

目 录

使用说明

汉语拼音音节索引..... (1)

正 文..... (1)

术语分类索引..... (510)

 (一) 基础理论..... (511)

 (二) 设计基础..... (530)

 (三) 综合技术..... (546)

 (四) 工艺基础..... (558)

 (五) 工艺装备..... (566)

 (六) 铸造..... (572)

 (七) 锻压..... (585)

 (八) 焊接..... (601)

 (九) 热处理..... (611)

 (十) 材料防护..... (621)

 (十一) 金属切削..... (632)

 (十二) 粉末冶金..... (641)

 (十三) 质量检测..... (645)

 (十四) 包装..... (661)

术语英文索引..... (666)

汉语拼音音节索引

(数字指本词典正文页码)

A		半	6	闭	14	C		掺	32
a		bang		bian		ca		缠	32
阿	1	棒	7	边	14	擦	27	产	32
ai		bao		编	15	cai		铲	33
埃	1	包	7	扁	15	材	27	颤	33
an		保	9	变	15	采	27	chang	
安	1	饱	10	biao		彩	27	长	33
按	2	刨	10	标	16	菜	27	敞	34
暗	2	鲍	10	表	19	can		chao	
ao		爆	10	bing		参	28	超	34
凹	2	bei		丙	21	残	28	che	
奥	3	贝	11	井	21	cao		车	35
B		备	11	bo		操	28	掣	36
ba		钹	11	波	21	槽	29	chen	
巴	4	背	11	玻	22	草	29	沉	36
拔	4	被	12	剥	22	ce		衬	36
靶	4	倍	12	薄	23	侧	30	cheng	
bai		焙	12	勃	23	测	30	称	37
白	4	ben		bu		ceng		撑	37
百	4	本	13	补	23	层	31	成	37
摆	5	苯	13	不	23	cha		承	38
ban		bi		布	26	差	31	程	38
扳	5	比	13	步	26	插	32	chi	
板	6	必	14	部	26	chan		吃	38

弛	39	chun	待	60	吊	82	缴	96
迟	39	纯	袋	60	掉	82	钝	96
持	39	ci	dan		die		duo	
尺	39	词	单	60	跌	82	多	96
齿	40	磁	蛋	63	迭	82	剥	99
chong		次	氮	63	叠	82	情	99
冲	44	cong	dang		ding		E	
充	45	从	当	64	钉	82	e	
重	45	cu	挡	64	顶	82	鹅	99
冲	46	粗	dao		定	84	er	
chou		cui	刀	64	dong		儿	99
抽	47	催	导	66	动	86	二	100
chu		脆	倒	68	dou		F	
出	47	淬	捣	68	抖	88	fa	
初	47	cun	deng		du		发	101
除	48	寸	等	68	独	88	阀	101
触	48	cuo	di		堵	88	法	101
chuan		搓	低	71	杜	88	fan	
穿	49	锉	滴	72	度	88	翻	104
传	49	错	底	72	duan		钋	104
船	50	D	地	73	端	88	反	104
串	50	da	第	73	短	90	返	106
chuang		搭	dian		断	91	泛	106
窗	50	达	典	74	缎	92	范	106
床	50	打	点	74	锻	92	fang	
chui		大	电	75	dui		方	106
吹	51	dai	垫	81	堆	94	防	106
垂	51	代	淀	82	对	94	仿	111
锤	52	带	diao		dun		放	111

fei	富	125	隔	132	刮	152	hai	
飞	傅	125	各	133	挂	152	海	163
非	覆	125	铬	133	guan		氦	163
废	G		gei		关	152	han	
沸	gai		给	133	观	153	含	163
费	改	126	gen		冠	153	焊	164
fen	钙	126	根	133	管	153	hao	
分	盖	126	跟	134	贯	154	号	169
粉	概	126	geng		惯	154	耗	169
份	gan		更	134	灌	155	he	
feng	干	126	gong		罐	155	合	169
风	甘	127	工	134	guang		核	172
封	柑	127	公	146	光	155	盒	172
峰	杆	128	功	146	广	156	赫	172
缝	感	128	攻	147	gui		hei	
fu	橄	128	汞	147	归	156	黑	172
伏	擀	128	拱	147	龟	156	heng	
浮	gang		共	147	规	156	亨	172
服	刚	128	供	148	硅	157	恒	172
符	钢	129	gou		轨	157	珩	172
幅	gao		沟	148	辊	157	横	173
辐	高	129	钩	148	滚	158	hong	
俯	膏	131	构	149	guo		烘	173
辅	锆	131	gu		国	160	红	174
腐	ge		骨	149	裹	161	宏	174
负	戈	132	鼓	149	过	161	hou	
附	哥	132	固	149	H		喉	174
复	格	132	故	151	ha		后	174
副	割	132	gua		哈	163	厚	175

hu	或	185	尖	208	介	220	聚	231
弧	货	185	监	208	界	221	juan	
互	霍	185	茧	208	借	221	卷	231
护	J		检	208	jìn		jue	
hua	jì		减	209	金	221	绝	232
花	机	185	剪	209	紧	222	jun	
滑	积	192	简	209	进	222	军	232
化	基	192	碱	210	近	223	均	232
划	激	196	间	211	浸	223	K	
huan	急	197	渐	211	禁	224	ka	
还	级	197	鉴	212	jīng		卡	233
环	极	197	键	212	经	224	kai	
缓	集	198	箭	212	晶	224	开	233
幻	棘	199	jiao		精	225	凯	234
换	几	199	交	212	径	226	坎	234
huang	挤	200	浇	213	净	227	kang	
黄	计	201	胶	214	静	227	康	234
hui	记	203	焦	215	镜	228	抗	234
灰	技	203	角	215	jiu		kao	
恢	剂	203	较	216	旧	228	考	234
回	继	204	矫	216	ju		靠	234
汇	寄	204	校	216	居	228	ke	
会	jia		jie		拘	229	颗	234
hun	加	204	阶	217	局	229	壳	235
混	伽	206	接	218	桔	230	可	235
huo	夹	206	节	219	拒	230	刻	238
惚	假	207	结	220	矩	230	keng	
活	价	207	截	220	距	230	坑	239
火	jian		解	220	锯	231	kong	

空	239	莱	246	亮	258	lue	mi
孔	240	lan		晾	259	掠	278
控	241	蓝	246	量	259	lun	278
kou		烂	246	liao		伦	278
扣	241	lao		料	259	轮	mian
ku		老	246	lie		luo	面
枯	241	烙	247	裂	259	逻	279
库	241	le		lin		螺	miao
kua		勒	247	临	259	络	279
跨	241	乐	247	磷	260	落	279
kuai		lei		ling		M	min
快	242	雷	247	灵	260	ma	敏
块	242	累	247	菱	260	mai	ming
kuan		leng		零	260	麻	279
宽	242	棱	247	liu		马	280
kuang		冷	248	流	261	mai	mo
筐	243	li		硫	262	埋	280
框	243	离	250	瘤	262	脉	281
kui		理	252	六	262	man	283
溃	243	力	253	long		曼	284
kun		立	253	隆	262	幔	284
捆	243	粒	254	lou		mang	mu
kuo		lian		漏	262	盲	284
扩	243	连	254	lu		mao	284
L		联	257	炉	262	毛	284
la		链	257	露	263	铆	284
拉	244	liang		lü		冒	N
蜡	246	量	258	铝	263	mei	na
lai		两	258	滤	263	每	284
						镁	nai

奈	285	扒	291	批	297	漆	308	擒	320
耐	285	爬	291	劈	297	启	308	qing	
nao		帕	292	皮	297	起	308	青	320
挠	287	pai		疲	297	气	309	倾	320
nei		拍	292	琵	297	qia		轻	320
内	287	排	292	pian		卡	312	氢	320
neng		牌	292	偏	297	qian		清	321
能	288	pan		片	298	千	312	qiu	
ni		盘	292	piao		迁	312	球	321
逆	288	判	292	漂	299	钎	312	qu	
nian		pang		pin		牵	313	区	323
粘	289	旁	292	拼	299	铅	313	驱	323
辗	289	pao		频	299	前	313	趋	323
nie		抛	292	品	299	钳	314	曲	323
啮	289	剖	293	ping		潜	314	取	324
ning		跑	293	平	300	浅	314	去	324
凝	290	泡	293	评	306	欠	314	quan	
niu		pei		屏	306	嵌	315	全	324
牛	290	配	293	瓶	306	qiang		que	
扭	290	pen		po		强	315	缺	325
nong		喷	294	坡	306	qiao		确	325
浓	290	peng		破	307	敲	315	qun	
O		棚	296	pu		桥	315	群	326
ou		砌	296	铺	307	撬	316	R	
欧	291	膨	296	普	307	翘	316	ran	
偶	291	碰	296	谱	308	qie		燃	326
耦	291	pei		曝	308	切	316	染	326
P		坯	297	Q		qin		rang	
pa		pi		qi		亲	320	让	326

扰	rao 326	弱	337	射	344	收	258	撕	367
	re	S		摄	345	手	359	死	367
热	326	sa		shen		首	359	四	367
	ren	撒	338	深	345	寿	359	伺	368
人	330	sai		渗	346	受	360	song	
刃	331	塞	338	sheng		shu		松	368
认	331	san		升	348	枢	360	送	368
任	331	三	338	生	348	梳	360	su	
韧	332	散	338	声	349	疏	360	速	368
韧	332	sao		省	350	输	360	塑	369
	rong	扫	339	剩	351	熟	360	suan	
冗	332	se		shi		鼠	361	酸	370
容	332	色	339	失	351	束	361	算	370
溶	332	sha		施	352	树	361	sui	
熔	333	杀	339	湿	352	数	361	随	370
	rou	砂	339	十	352	shua		碎	370
柔	335	shai		石	353	刷	362	sun	
	ru	筛	340	时	353	shuai		损	370
蠕	335	shan		实	354	衰	362	suo	
乳	336	闪	340	使	355	摔	362	缩	371
入	336	扇	341	始	356	shuang		索	371
	ruan	shang		室	356	双	362	锁	372
软	336	伤	341	市	356	shui		T	
	rui	上	341	示	356	水	364	ta	
瑞	337	shao		事	356	shun		塌	372
	run	烧	342	视	357	顺	366	tai	
润	337	少	344	试	357	瞬	366	胎	372
	ruo	she		适	358	si		台	372
		设	344	shou		丝	367	抬	372